

Aktivität Primar – Attività Primaria

Liebe Eltern, liebe Erziehungsberechtigte,

wir stehen nun kurz vor Weihnachten und möchten Ihnen mit diesem Newsletter mitteilen, was Ihre Kinder bisher erlebt haben.

Am 7. November machten wir einen Ausflug in die **Merian Gärten**. Dort hatten wir ein Projekt, das den Herbst zum Thema hatte: Die Kinder trafen ein Eichhörnchen, das ihnen verschiedene Herbstfrüchte (einschließlich Nüsse, die sie aßen), verschiedene Blätter und Pflanzen vorstellte. Anschließend begaben sie sich auf eine Schatzsuche nach den Blumen, essbaren Kräutern und Heilkräutern, die im Garten zu finden waren. Zum Abschluss unseres Treffens machten wir uns auf die Suche nach Zersetzern: Spinnen, Würmer und Regenwürmer. Was für ein wunderbarer Morgen!



Am 11. November fand der **St. Martinsumzug statt**. Es war ein langer Tag, sowohl für die Kinder des Kindergartens als auch für die Grundschüler: die Fertigstellung der Laternen für diejenigen, die in den Tagen zuvor krank waren, das Warten bis 17



Carissimi genitori, siamo ormai prossimi al Natale e con questa Newsletter volevamo raccontarvi cosa hanno vissuto i vostri figli fino ad oggi:

Il **7 novembre** abbiamo fatto un'esperienza al **Merian Gärtner** che aveva come tema l'autunno: i bambini hanno incontrato uno scoiattolo che ha fatto loro conoscere i vari frutti autunnali (tra cui le noci che hanno mangiato), i vari tipi di foglie e piante. Hanno partecipato, poi, ad una caccia al tesoro alla ricerca dei fiori e delle erbe commestibili e medicinali che erano presenti nel giardino. Abbiamo concluso il nostro incontro con la caccia agli animaletti decompositori: ragni, vermi e lombrichi. Che mattinata meravigliosa!

L'11 novembre, S. Martin, grande entusiasmo ed eccitazione per la processione con le lanterne! È stata



Uhr für diejenigen, die gewohnt waren, früher nach Hause zu gehen... Aber was für eine Überraschung, die Eltern am Ausgang anzutreffen und mit ihnen den Laternenumzug zu machen!

Die Kinder freuten sich über ihre Laternenlichter und die Lieder, die sie dank der Zusammenarbeit aller Lehrer gelernt hatten. Anschließend haben die Kinder der Grundschule zu dem Lied "St. Martin ritt durch Schnee und Wind" ein kleines Theater aufgeführt. Und zum krönenden Abschluss des Tages die berühmten Martinsgänse. Mmmhh!

Am 22. November kam die **Basler Polizei** in unseren Kindergarten. Zunächst zeigte die Polizistin Heidi den Kindern im Klassenzimmer mit gut vorbereiteten Spielen und Materialien die drei goldenen Regeln für das Überqueren der Straße: schauen, hören und zügig gehen (**luege, lose, laufe**) und betonte die Bedeutung von Reflektoren an Rucksäcken und Jacken. Nach der Jause im Park machten wir einen langen Spaziergang um den Häuserblock, bei dem die Polizistin noch einmal darauf hinwies, wie wichtig es ist, auf Ausgänge, Garagen und Verkehrsmittel zu achten, und demonstrierte, wie man die Straße richtig überquert (ohne Zebrastreifen, auf Zebrastreifen, an Ampeln). Jedes Kind überquerte dann allein die Straße am Zebrastreifen mit viel Stolz und bestand den Test mit Bravour.

Am 28. November besuchten wir die **JUKIBU - GGG Bibliothek in St. Johann** – und dort haben wir uns mit dem Beginn der Adventszeit beschäftigt. Frau Lia erzählte uns eine Geschichte mit dem Titel "Bärenweihnacht" und dann durften wir wieder einige Bücher für unsere Schulbibliothek ausleihen.

Mit dem 1. Adventssonntag startete auch bei uns in der Schule die Vorbereitungszeit für

una giornata lunga, sia per i bambini del KG che per quelli della scuola primaria: terminare di costruire le lanterne per chi era stato malato nei giorni precedenti, aspettare fino alle 17.00 per chi era abituato ad andare a casa prima...

Ma che sorpresa nel trovare i genitori all'uscita e poter sfilare accanto a loro!

I bambini erano felicissimi delle loro lanterne luminose e delle canzoni che avevano imparato grazie alla collaborazione di tutti gli insegnanti. In seguito, i bambini della scuola elementare si sono esibiti in un teatrino sulla canzone "St. Martin ritt durch Schnee und Wind". E a coronare le fatiche della giornata...le famose oche di S.Martino. Mmm!

La **Polizia di Basilea** ha incontrato i bambini della scuola dell'infanzia il 22 novembre.

In un primo momento in classe, la poliziotta, sig.ra Heidi, ha mostrato ai bambini le tre regole d'oro per attraversare la strada (**guardare, ascoltare e camminare spediti**) con giochi e materiali ben preparati e ha sottolineato l'importanza dei riflettori che sono su zainetti e giacche.



Dopo la merenda al parco abbiamo fatto una lunga passeggiata intorno all'isolato, durante la quale la poliziotta ha ribadito di volta in volta l'importanza di stare attenti alle uscite, ai garage, ai mezzi di trasporto e ha dimostrato come attraversare correttamente la strada (senza strisce, sulle strisce, al semaforo). Ogni bambino, poi, ha attraversato da solo la strada sulle strisce pedonali, con molto orgoglio e superando brillantemente il test.

La visita della **biblioteca JUKIBU - GGG di St. Johann** – ci ha coinvolto tutti il 28 novembre con l'inizio dell'Avvento.



Weihnachten: Seit dem 28. **November kommt jeden Morgen ein Elternteil, um uns die Geschichte** von Rica dem Schaf und seinen Freunden vorzulesen. Woche für Woche haben wir die vier Kerzen angezündet, die den Weg zu Weihnachten erleuchten.

Am **6. Dezember** kam **St. Nikolaus** für die gesamte Schule von "Il Girasole". Wie aufregend! Wir warteten im Park auf ihn und sahen ihn zusammen mit seinem Helfer ankommen. Er hatte ein langes, bis zum Boden reichendes rotes Kleid an und trug einen großen Sack auf dem Rücken. Nachdem die Kinder ihm das Liedchen „Lasst uns froh und munter sein“ vorgesungen und ein Gedicht aufgesagt hatten, öffnete er ein großes, glänzendes Buch und begann, die Kinder eines nach dem anderen aufzurufen und überreichte ihnen eine Tüte mit Leckereien: Mandarinen, Schokolade, Erdnüsse und eine schöne St. Niklaus-Schokolade (die viele Kinder sofort aßen!). Am 16. Dezember fand **die Weihnachtsfeier** der Schule "Il Girasole" statt. Wir sangen im Einklang die Lieder, die uns Lehrer Riccardo, Lehrerin Anna und Lehrerin Maria Giovanna beigebracht hatten, und die Gedichte, die wir zusammen mit den Lehrerinnen Alice, Anna und Lidia auswendig gelernt hatten. Als Belohnung für die gelungene Aufführung erhielten die Kinder anschließend ein Lebkuchenhaus voller Süßigkeiten. Den Abend ließen wir mit einem Umtrunk im Kindergarten ausklingen.



Am 20. Dezember besuchte die Polizistin Frau Schneider auch die Kinder der Primarschule. Zuerst erklärte sie den Kindern einige wichtige Sachen, wie z.B. das richtige Überqueren der Straße und die Bedeutung der Reflektoren an

La signora Lia ci ha raccontato una storia che si intitolava "Il Natale di Orso" e poi...via libera per impadronirci della biblioteca e dei libri!

dal 28 novembre **ogni mattina un genitore è venuto a leggerci un pezzo della storia** della pecorella Rica e dei suoi amici. Abbiamo acceso settimana dopo settimana le quattro candele che illuminano la via per giungere a Natale.

Il **6 dicembre** è arrivato **St. Nikolaus** per tutta la scuola de "**Il Girasole**".

Che emozione! Lo abbiamo aspettato al parco e lo abbiamo visto arrivare insieme con il suo aiutante Schmutzli (Knecht Ruprecht). Aveva un vestito lungo fino a terra tutto rosso e sulla schiena aveva un grandissimo sacco.

Dopo avergli cantato la canzoncina e recitato la filastrocca, ha aperto un librone tutto luccicante e ha cominciato a chiamare i bambini uno ad uno. Dopo aver letto le qualità del bambino, l'aiutante dava un sacchetto pieno di leccornie: mandarini, cioccolata, arachidi e un simpatico St. Niklaus di cioccolata (cosa che molti bambini hanno mangiato subito!).



Si è svolto il 16 dicembre lo **scambio di auguri tra il team e le famiglie** della scuola de "**Il Girasole**".

Abbiamo cantato in armonia le canzoni che il maestro Riccardo, la maestra Anna e la maestra Maria Giovanna ci hanno insegnato e le poesie che abbiamo memorizzato insieme con le maestre Alice, Anna e Lidia.

Per il successo della performance, i bambini hanno ricevuto una casa di pan di zenzero piena di dolci. Abbiamo concluso la serata con un rinfresco nell'aula del Kindergarten.

Il 20 dicembre, la poliziotta Schneider ha visitato anche i bambini della scuola elementare. Per prima cosa ha spiegato ai bambini alcune cose importanti, come attraversare la strada in modo corretto e l'importanza dei catarifrangenti sui vestiti. Per

Kleidungsstücken. Um daran zu arbeiten, haben die Schülerinnen und Schüler ein Arbeitsheft bekommen, in welchem auch wichtige Informationen für die Eltern enthalten sind. Nach dem theoretischen Teil durften die Kinder das Gelernte auch auf der Straße anwenden.

lavorare su questo aspetto, agli alunni è stato consegnato un quaderno di lavoro, che contiene anche importanti informazioni per i genitori. Dopo la parte teorica, i bambini hanno potuto mettere in pratica in strada ciò che avevano appreso in classe.



Themenschwerpunkte / Argomenti principali

1.Klasse

Mathematik: In Mathematik sind wir nun im Zahlenraum 20 angekommen. Wir werden diesen sichern und etwas über den Wert des Geldes (CHF und €) lernen.

Italienisch: In Italienisch werden wir neue Konsonanten und Silben lernen. Wir werden an Schultexten arbeiten. Das Hauptthema wird Weihnachten und der Winter sein (mit der Erfahrung, die wir in den Merian Gärten am 21.01.2023 machen werden).

Deutsch: Auch in Deutsch werden weiterhin neue Buchstaben und Laute gelernt. Bis jetzt haben wir bereits folgende Buchstaben kennengelernt: A, E, I, O, U, M, L, T, S, N, R, F, P, D, B, V. Mit der wöchentlichen Lesehausaufgabe wird die Lesekompetenz der Schülerinnen und Schüler gefördert. Zudem stärken wir die phonologische Bewusstheit mit Übungen zu den Reimen und Lauten.

Classe 1^a

Matematica: In Matematica siamo arrivati al numero 20. Continueremo a conoscere il valore dei soldi (CHF e €).

Italiano: In italiano copriremo delle nuove consonanti e le sillabe. Si lavorerà sui testi scolastici. L'argomento principale sarà il Natale e *l'inverno* (con l'esperienza che faremo al Merian Gärten il 21.01.2023).

Tedesco: Stiamo anche continuando a imparare nuove lettere e suoni in tedesco. Finora abbiamo già imparato le seguenti lettere: A, E, I, O, U, M, L, T, S, N, R, F, P, D, B, V. Con i compiti settimanali di lettura si promuovono le capacità di lettura degli alunni. Inoltre, rafforziamo la consapevolezza fonologica con esercizi su rime e suoni.

2.Klasse

Mathematik: In Mathematik sind wir im Zahlenraum 100 angekommen und haben den auch schon überschritten. Durch das Kennenlernen verschiedener Rechenstrategien werden die Operationen im Zahlenraum 100 und darüber hinaus gesichert. Wir haben uns mit Problemsituationen auseinandergesetzt und werden unsere Kenntnisse über Geld (CHF und €) vertiefen.

Italienisch: In Italienisch werden wir mit Hilfe von Schultexten arbeiten, um Schwierigkeiten in der Rechtschreibung, beim Lesen und Schreiben zu verstärken.

Deutsch: In Deutsch haben wir uns mit der Wortart der Nomen und der Artikel beschäftigt. In den nächsten Wochen werden wir weitere Wortarten genauer kennenlernen. Um die Schreibkompetenz zu fördern erhalten die Kinder die Möglichkeit freie Texte zu schreiben. In den letzten Wochen haben wir uns vor allem mit dem Schreiben von Briefen beschäftigt. Durch die wöchentliche Lesehausaufgabe soll die Lesekompetenz und das Leseverständnis der Schülerinnen und Schüler gefördert werden.

Classe 2^a

Matematica: In Matematica abbiamo superato il cento! Le centinaia sono arrivate e le conosciamo nei vari modi. Siamo diventati esperti nell'eseguire le operazioni, ma continueremo ad allenarci. Abbiamo affrontato situazioni problematiche e approfondiremo la conoscenza dei soldi (CHF e €).

Italiano: In Italiano si lavorerà con l'ausilio dei testi scolastici per il rinforzo delle difficoltà ortografiche, della lettura e della scrittura.

Tedesco: In tedesco, abbiamo trattato la parte del discorso dei sostantivi e degli articoli. Nelle prossime settimane conosceremo in modo più approfondito altre parti del discorso. Per promuovere le abilità di scrittura, i bambini hanno la possibilità di scrivere testi liberi. Nelle ultime settimane abbiamo lavorato soprattutto sulla scrittura di lettere. Attraverso i compiti settimanali di lettura, si vuole promuovere la competenza e la comprensione della lettura degli alunni.

Klassenübergreifend

NMG: Orientierung (rechts/links, Schulweg, Klassenzimmer, Schulhaus) Jahreskreis, Tagesablauf und die Uhr, Winter, Adventszeit und Feiertage. In beiden Klassen werden wir uns mit dem Thema der Jahreszeiten beschäftigen, wobei wir den Herbst fortsetzen und den Winter für ein paar Tage begrüßen werden, was nach den Ferien weiter vertieft wird. Im Januar werden wir ein zweites Mal zu den Merian Gärten gehen, um uns genauer mit der Jahreszeit des Winters auseinanderzusetzen.

KuTe: In Kunst und Technik setzen wir den Schwerpunkt auf die Jahreszeit und die gegebenen Feierlichkeiten. Es werden verschiedene kreative Aktivitäten angeboten, malen, basteln, falten, usw.

Sport: Seit Schulbeginn haben wir regelmäßige Sportstunden in der gleichen Turnhalle wie im letzten Jahr. Der Schwerpunkt wird im Sportunterricht vor allem auf Bewegung und auf das gemeinsame Spiel gesetzt. Dabei sollten die Kinder ihren Körper kennenlernen, ihn für koordinierte Bewegungen nutzen, Spielregeln beachten und mit Niederlagen und Erfolgen umgehen. Nach den **Ferien werden wir uns aufs Eis wagen und jeden**

Donnerstag mit Jeff Bujold, dem Vater von Luke, in die Eishalle zum Eislaufen gehen.

Die für diesen Tag erforderliche Ausrüstung ist wie folgt

- Ein Skihelm (kann auch vor Ort ausgeliehen werden)
- Schlittschuhe (können vor Ort ausgeliehen werden, wir müssen jedoch im Voraus wissen, welche Schuhgröße Ihre Kinder tragen)
- Ein Skianzug;
- Doppelte Socken;
- Skihandschuhe oder wasserabweisende Handschuhe.



Comuni ad entrambe le classi

Scienze Uomo e Società: Orientamento (destra/sinistra, strada per la scuola, aula, edificio scolastico), il TEMPO circolare, la durata della giornata e l'orologio, l'inverno, l'Avvento. Per entrambe le classi tratteremo l'argomento delle stagioni continuando con l'*autunno* e accoglieremo per pochi giorni l'*inverno*, che verrà sviluppato maggiormente quando torneremo dalle vacanze. Per la seconda volta ritorneremo al Merian Gärten.

Arte: In Arte e Tecnologia ci stiamo concentrando sulla stagione e sull'attesa del Natale. Vengono proposte varie attività creative, pittura, piccoli lavoretti manuali, piegatura, ecc.

Sport: dall'inizio della scuola, le lezioni di sport si svolgono regolarmente nella stessa palestra dell'anno scorso. Le lezioni di educazione fisica si concentrano principalmente sul movimento e sul gioco insieme. L'obiettivo è che i bambini imparino a conoscere il proprio corpo, a usarlo per movimenti coordinati, a rispettare le regole del gioco e a gestire sconfitte e successi.

Dopo le vacanze ci avventureremo sul ghiaccio **e andremo a pattinare ogni giovedì** con Jeff Bujold, il padre di Luke.

L'equipaggiamento necessario è il seguente:

- Un casco da sci (può anche essere affittato in loco);
- pattini (possono essere affittati in loco, avremmo, però, la necessità di sapere in anticipo che taglia di scarpe vestono i vostri bambini);
- Una tuta da sci;
- Delle Calze doppie;
- Guanti da sci o guanti idrorepellenti.



Aktivität Kindergarten – Attività Infanzia

Queste settimane sono state ricche di temi sempre nuovi.

S.Martino:

abbiamo ascoltato alcuni racconti della sua storia, imparato due canzoncine, costruito le lanterne per la processione e realizzato S.Martino a cavallo con la tecnica dell'origami.

Gli animali e il letargo:

quali animali vanno in letargo e perchè, diversi tipi di letargo.

Preparazione alla visita di S.Nikolaus: abbiamo imparato una canzoncina e una filastrocca. Abbiamo deciso di insegnare solo testi tedeschi, in quanto questa è una festa tipica del Nord.

L'Avvento e il Natale: i bambini hanno imparato filastrocche e canzoncine in vista dello scambio di auguri con i genitori.

Ogni giorno di dicembre, dopo aver ascoltato la storia con i bambini della scuola primaria, a turno ognuno ha aperto un sacchettino del nostro calendario d'Avvento. Durante il secondo giro ogni bambino troverà un libricino.



Area logico-matematica

Le forme geometriche: cerchio, triangolo, quadrato e rettangolo: osservare, costruire, piegare, colorare, classificare.

Manualità

Abbiamo iniziato a decorare le scatole che conterranno i lavori dell'anno con colla e tovaglioli di carta.

Figure con l'origami: animali.

Figure con il Das.

Diese Wochen gab es immer wieder neue Erlebnisse.

St. Martin:

Wir haben einige Geschichten aus seinem Leben gehört, zwei Lieder haben wir gelernt, wir haben Laternen für den Martinsumzug gebastelt und mit Origami-Technik haben wir St. Martin auf dem Pferd dargestellt.

Die Tiere und ihr Winterschlaf:

Welche Tiere gehen in den Winterschlaf, und warum und welchen Unterschied es zwischen Winterschlaf und Winterruhe gibt.

Vorbereitung auf den Besuch vom Hl Nikolaus:

Wir haben ein Lied und ein Gedicht gelernt. Hier haben wir uns entschlossen, nur deutsche Texte beizubringen, weil es ein typisches Fest aus dem deutschen Sprachraum ist.



Advent und Weihnachten:

Die Kinder haben Lieder und Gedichte in beiden Sprachen gelernt und für das Treffen am 16. Dezember mit den Eltern vorbereitet.

Nachdem die Kinder jeden Tag im Dezember zusammen mit den Kindern der Primarschule die Adventsgeschichte angehört hatten, durfte jeweils ein Kind ein Päckchen mit einer Überraschung aus unserem Adventskalender öffnen. Beim zweiten Durchgang wird jedes Kind ein kleines Buch im Päckchen vorfinden.

Logisch-mathematische Spiele

Geometrische Formen:

Kreis, Dreieck, Quadrat und Rechteck - beobachten, konstruieren, falten, anmalen, benennen

Graphische, bildliche und plastische Aktivitäten:

Wir haben begonnen, Schachteln mit Kleber und Serviettentechnik zu dekorieren. Die Schachteln beinhalten die Arbeiten der Kinder über das Jahr. Tierfiguren mit Origamitechnik darstellen.

Tierfiguren aus Knetmasse (z.B. Schafe für die Krippe)



Natura, uomo, ambiente

Abbiamo discusso insieme per trovare un modo che permetta a tutti di aprire la fila quando si scende e quando si va al parco. Tutti d'accordo, ognuno ha pescato un bigliettino con il nome di un bambino e li abbiamo scritti su un quaderno. Ogni giorno una coppia può aprire la fila, dopo un paio di settimane si mischiano di nuovo le coppie.

Con lo stesso sistema di sorteggio abbiamo deciso l'ordine per aprire il calendario e per girare la ruota del tempo .

Come KG siamo andati in città al mercato settimanale della frutta e verdura e torneremo per vedere l'albero di Natale al Municipio.

Siamo stati due volte alla biblioteca Jukibu.

Movimento e gioco

Abbiamo ricevuto giochi nuovi per le attività in palestra: foulards per esercitarsi nel lancio, telo con le palline per stimolare la coordinazione occhio mano e per lavorare insieme.

Abbiamo fatto percorsi, camminato e corso con diverse posture, fatto giochi a comando.

Erforschung und Entdeckung.

Mit den Kindern haben wir darüber gesprochen, einen Weg zu finden, den Gang in den Park zu gehen und zu entscheiden, wer am Anfang der Gruppe geht und wer mit wem geht.

Alle waren einverstanden, einen Zettel mit den Namen aller Kinder zu beschriften und dann jeweils einen Kameraden zugelost zu bekommen, mit dem man in der Gruppe geht. Jeden Tag eröffnet immer ein anderes Paar den Gang in den Park.

Nach einigen Wochen werden neue Paare ausgelost. Mit dem gleichen System haben wir die Reihenfolge ausgelost, den Adventskalender zu öffnen und das Wetterrad einzustellen. Das gilt auch für den Tagesablauf.

Als Kindergartengruppe sind wir zweimal mit der Straßenbahn in die Stadt gefahren: im November auf den Wochenmarkt und im Dezember zum Rathaus, um den großen Tannenbaum zu sehen und die Weihnachtsbeleuchtung zu sehen.

Zweimal waren wir in der Bibliothek "Jukibu".

Körper und Bewegung

Wir haben neue Spiele für die Aktivitäten in der Turnhalle erhalten: Tücher, um das Werfen zu üben, Schwungtuch mit Plastikbällen, um die okulomotorische Koordination zu stimulieren und die gemeinsame Zusammenarbeit. Wir haben Hindernisläufe gemacht, verschiedene Gangformen und Bewegungsarten geübt und Spiele mit Anweisungen gespielt.

Attenzione

Alla fine della settimana daremo ai bambini l'abbigliamento sportivo e da pioggia da portare a casa da lavare. Vi preghiamo di riportarlo a scuola il 9 gennaio.

Wichtige Hinweise

Am Ende der Woche geben wir den Kindern die Sportsachen und die Regenkleidung nach Hause, damit sie gewaschen werden können. Am 9. Januar sollten sie wieder mitgegeben werden.

Aktivitäten WICHTIGE TERMINE - Attività DATE IMPORTANTI

13.01.2023 Vogel Gryff

16.01.2023 Visita alla biblioteca JUKIBU

30.01.2023 L'inverno al Merian Gärten

07.02.2023 Recycling

13 - 17.02.2023 Sfilata di carnevale/Umzug Fasnacht

Weihnachtsferien / Vacanze natalizie

Ferienbeginn: Samstag, 24. Dezember

Ferienende: **Sonntag, 8. Januar.**

Schulbeginn: Montag, 9. Januar

Le vacanze cominceranno sabato 24 dicembre e finiranno **domenica 8 gennaio.**

Le lezioni riprenderanno lunedì 9 gennaio.

FASNACHT UND SPORTFERIEN / Vacanze di Carnevale

Ferienbeginn: Samstag, 18. Februar 2023

Ferienende: **Sonntag, 5. März**

Schulbeginn: Montag, 6. März

inizieranno sabato 18.02.2023

finiranno **domenica 5 marzo 2023.**

Le lezioni riprenderanno lunedì 6 marzo.